

# Bibliografie

## Literární texty:

- Ajtmatov, Čingiz, *Popraviště*, přel. D. Šlampová, Praha, Lidové nakladatelství 1988.
- Andjelkovski, Tašo, *Mirny*, Praha, Fra 2010.
- Balzac, Honoré de, *Ztracené iluze*, přel. M. Vlček, Praha, SNKLÚ 1963.
- Bloy, Léon, *Chudá žena*, přel. J. Hejduk, Praha, Vyšehrad 1969.
- Grimmelshausen, Hans J. Ch., *Dobrodružný Simplicius Simplicissimus*, přel. J. Zao-  
rálek, Praha, Odeon 1976.
- Grögerová, Bohumila – Hiršal, Josef, *Trojcestí*, Praha, Mladá fronta 1991.
- Harig, Ludwig, „Plaidoyer“, in Grögerová, Bohumila – Hiršal, Josef (ed.), *Experi-  
mentální poezie*, Praha, Odeon 1967, s. 36–37.
- Hemingway, Ernest, *Povídky*, přel. R. Nenadál a kol., Praha, SNKLÚ 1964.
- Charms, Daniil, *Čtyřnohá vrána a jiné taškařice*, přel. O. Mrázek, Praha, Argo  
2007.
- Kolář, Jiří, *Básně ticha*, Praha, Český spisovatel 1994.
- Kundera, Ludvík (ed.), *Haló, je tady víchřice – víchřice!*, Praha, Odeon 1969.
- Mayröckerová, Friederike, „bei mozambique“, in B. Grögerová – J. Hiršal (ed.),  
*Experimentální poezie*, Praha, Odeon 1967, s. 49–53.
- Moravia, Alberto, *Horalka*, přel. J. Pokorný a A. Wildová, Praha, Academia 2007.
- Nabokov, Vladimir, *Ve znamení levobočka*, přel. P. Dominik, Litomyšl – Praha,  
Paseka 2002.
- Nodier, Charles, *Úval mrtvého muže*, přel. J. Našinec, Praha, Havran 2006.
- Pasternak, Boris, „Malá Luversová“, in týž, *Vzdušné tratě*, přel. T. Hašková a kol.,  
Praha, Odeon 1986, s. 42–90.
- Plathová, Sylvia, *Ariel*, přel. J. Zábrana, Brno, Jota 1997.
- Proust, Marcel, *Hledání ztraceného času II*, přel. P. Voskovec, Praha, Odeon  
1979.
- Proust, Marcel, *Hledání ztraceného času IV*, přel. J. Pechar, Praha, Odeon 1983.
- Rodanski, Stanislas, „Vertikální noc“, in *Bytosti schopné zemřít*, přel. V. Jamek  
a kol., Praha, Fra 2005, s. 103.
- Roth, Karl H., „Obětuj také ještě střevice“, in B. Grögerová – J. Hiršal (ed.), *Ex-  
perimentální poezie*, Praha, Odeon 1967, s. 80.

- Sloboda, Rudolf, *Láska*, přel. J. A. Pitínský, Brno, Větrné mlýny 2005.
- Sloboda, Rudolf, *Rozum*, přel. E. Charous, Litomyšl – Praha, Paseka 2013.
- Sorokin, Vladimir, *Třicátá Marinina láska*, přel. L. Dvořák, Praha, Pistorius & Olšanská 2010.
- Sterne, Laurence, *Život a názory blahorodého pana Tristrama Shandyho*, přel. A. Skoumal, Praha, Odeon [1963] 1971<sup>2</sup>.
- Vaculík, Ludvík, *Sekyra*, Praha, Československý spisovatel 1966.
- Wilde, Oscar, *Obraz Doriana Graye*, přel. J. Z. Novák, Frýdek-Místek, Alpress 2005.
- Yourcenarová, Marguerite, *Hadriánovy paměti*, přel. M. Veselá-Janů, Praha, Odeon 1971.

### **Texty Françoise Rastiera (chronologické řazení):**

- „Systématique des isotopies“, in Algirdas J. Greimas (ed.), *Essais de sémiotique poétique*, Paris, Larousse 1972, s. 80–106.
- Sémantique interprétative*. Paris, PUF [1987] 2009<sup>3</sup>.
- Sens et textualité*, Paris, Hachette 1989.
- „La Bette et la Bête – une aporie du réalisme“, in P. Hamon – Jean-Pierre Leduc-Adine (eds.), *Mimesis et Semiosis. Littérature et représentation*, Paris, Nathan 1992, s. 205–217.
- „Réalisme sémantique et réalisme esthétique“, *Théorie, Littérature, Enseignement*, 1992, č. 10, s. 81–119.
- „Où en est la linguistique? Entretien de Arlette Séré de Olmos avec François Rastier“, in Covadonga López Alonso – Arlette Séré de Olmos (eds.), *Où en est la linguistique – Entretiens avec des linguistes*, Paris, Didier 1992, s. 99–108.  
Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Dialogues/Rastier\\_deOlmos.html](http://www.revue-texto.net/Dialogues/Rastier_deOlmos.html).
- „Sur l'immanentisme en sémantique“, *Cahiers de Linguistique Française*, 1994, č. 15, s. 325–335.
- „Le terme: entre ontologie et linguistique“, *La banque des mots*, 1995, č. 7, s. 35–65.
- „De la sémantique à la sémiotique“, *Débats Sémiotiques* 6, 2000, č. 1–2, s. 5–15.  
Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Dialogues/Rastier\\_Quebec.html](http://www.revue-texto.net/Dialogues/Rastier_Quebec.html).
- „Macrosémantique“, *Texto!* 2000, juin. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier\\_Macrosemantique1.html](http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Macrosemantique1.html).
- Arts et sciences du texte*, Paris, PUF 2001.
- „Macrosémantique“, *Texto!*, 2002, juin. Dostupné na: <http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/>

- „De la signification au sens. Pour une sémiotique sans ontologie“, *Texto!* 2003, juin-sept. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier\\_Semiotique-ontologie.html](http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Semiotique-ontologie.html). (Přeloženo autorem, původně italsky: Dalla significazione al senso: per una semiotica senza ontologia.)
- „Mésosémantique et syntaxe“, *Texto!* 2005, septembre. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier\\_Mesosemantique.html](http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Mesosemantique.html).
- „Saussure au futur“, *Texto!* 2005, mars. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Saussure/Sur\\_Saussure/Rastier\\_Saussure.html](http://www.revue-texto.net/Saussure/Sur_Saussure/Rastier_Saussure.html).
- „Microsémantique“, *Texto!*, 2005, juin. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier\\_Microsemantique.html](http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Microsemantique.html).
- „Sémiotique du cognitivisme et sémantique cognitive: Questions d'histoire et d'épistémologie“, *Texto!* 2005, mars. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier\\_Semantique-cognitive.html](http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Semantique-cognitive.html).
- „Formes sémantiques et textualité“, *Langages* 3, 2006, č. 163, s. 99–114.
- „Du réalisme au postulat référentiel“, *Texto!*, 2007. Dostupné na [http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier\\_Postulat.pdf](http://www.revue-texto.net/Inedits/Rastier/Rastier_Postulat.pdf)
- „Passages“, *Corpus*, 2007, č. 6, s. 125–152.
- „Passages et parcours dans l'intertexte“, *Texto!*, 2008, octobre. Dostupné na: [www.revue-texto.net/docannexe/file/2002/rastier\\_passages\\_et\\_parcours.pdf](http://www.revue-texto.net/docannexe/file/2002/rastier_passages_et_parcours.pdf).
- „De la polysémie à la néosémie“, *Texto!*, janvier. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/docannexe/file/2119/last\\_rastier\\_valette\\_polysemie.pdf](http://www.revue-texto.net/docannexe/file/2119/last_rastier_valette_polysemie.pdf). (s M. Valletem)
- „F. Rastier interrogé par A. Bigliari – Sur la sémiotique: rétrospections ou agenda?“ *Texto!* 17, 2012, s. 11–12. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/docannexe/file/3053/texto\\_biglari\\_rastier.pdf](http://www.revue-texto.net/docannexe/file/3053/texto_biglari_rastier.pdf).

### **Ostatní odborné texty:**

Aubenque, Pierre, *Le problème de l'Être chez Aristote*, Paris, PUF 1962.

Badir, Sémir, „Sème inhérent et sème afférent. Examen des critères théoriques dans la sémantique interprétative de François Rastier“, *Travaux de linguistique*, 1999, č. 38, s. 7–27. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Dialogues/Debat\\_SI/Badir\\_eme.html](http://www.revue-texto.net/Dialogues/Debat_SI/Badir_eme.html).

Bachtin, Michail M., *Dostojevskij umělec. K poetice prózy*, přel. J. Honzík, Praha, Československý spisovatel 1971.

- Ballabriga, Michel, „Le rythme sémantique dans un poème de Verlaine: étude de cas et propositions“, *Texto!*, 2005. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Ballabriga\\_rythme.pdf](http://www.revue-texto.net/Inedits/Ballabriga_rythme.pdf)
- Barthes, Roland, „Úvod do strukturální analýzy vyprávění“, přel. J. Fryčer, in P. Kyloušek (ed.), *Znak, struktura, vyprávění: výběr z prací francouzského strukturalismu*, Brno, Host 2002, s. 9–43.
- Barthes, Roland, „Efekt reálného“ [1967], přel. T. Jirsa, *Aluze* 10, 2006, č. 3, s. 78–81.
- Barthes, Roland, *S/Z*, přel. J. Fulka, Praha, Garamond 2007 [1970].
- Barthes, Roland, *Fragmenty milostného diskurzu*, přel. Č. Pelikán. Červený Kostelec, Pavel Mervart 2008.
- Benveniste, Émile, „Catégories de pensée et catégories de langue“, in týž, *Problèmes de linguistique générale I*, Paris, Gallimard 1966, s. 63–74.
- Benveniste, Émile, „La notion de ‚rythme‘ dans son expression linguistique“, in týž, *Problèmes de linguistique générale I*. Paris, Gallimard 1966, s. 327–335.
- Benveniste, Émile, „Les niveaux de l'analyse linguistique“, in týž, *Problèmes de linguistique générale I*, Paris, Gallimard 1974, s. 119–131.
- Benveniste, Émile, „Sémiologie de la langue“, in týž, *Problèmes de linguistique générale II*, Paris, Gallimard 1974, s. 43–66.
- Benveniste, Émile, „La forme et le sens dans le langage“, in týž, *Problèmes de linguistique générale II*, Paris, Gallimard 1974, s. 215–238.
- Bremond, Claude, „Logika narativních možností“ [1966], in P. Kyloušek (ed.), *Znak, struktura, vyprávění: výběr z prací francouzského strukturalismu*, Brno, Host 2002, s. 118–141.
- Coşeriu, Eugenio, „System, Norm und Rede“, přel. H. Bertsch, in týž, *Sprache. Strukturen und Funktionen: 12 Aufsätze zur allgemeinen und romanischen Sprachwissenschaft*, Tübingen, Gunter Narr 1979, s. 45–59.
- Čechová, Marie – Krčmová, Marie – Minářová, Eva, *Současná stylistika*, Praha, Nakladatelství Lidové noviny 2008.
- Čermák, František, *Jazyk a jazykověda*, Praha, Karolinum 2007.
- Derrida, Jacques, *Texty k dekonstrukci*, přel. M. Petříček, Bratislava, Archa 1993.
- Descombes, Vincent, *Stejně a jiné. Čtyřicet pět let francouzské filosofie (1933–1978)*, přel. M. Petříček, Praha, Oikoymenth 1995.
- Dessons, Gérard, „Les enjeux de la manière“, *Langages* 29, 1995, č. 118, s. 56–63.
- Dosse, François, *Histoire du structuralisme*, 2 sv., Paris, La Découverte 1992.
- Eliot, Thomas S., *O básnictví a básnících*, přel. M. Hilský, Praha, Odeon 1991.
- Fietz, Lothar, *Strukturalismus. Eine Einführung*, Tübingen, Gunter Narr 1998.

- Fish, Stanley, „Literature in the Reader. Affective Stylistics“, *New Literary History* 2, 1970, s. 123–162.
- Frank, Joseph, *The Idea of Spatial Form*, New Brunswick, Rutgers University Press 1991.
- Frank, Manfred, *Co je neostrukturalismus?*, přel. M. Petříček, Praha, Sofis 2000.
- Genette, Gérard, *Figures III*, Paris, Seuil 1972.
- Genette, Gérard, *Nouveau discours du récit*, Paris, Seuil 1983.
- Gérard, Christophe, „Sémantique et linéarité du texte. La place du rythme en sémantique des textes“, *Texto!*, 2006, mars. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Gerard/Gerard\\_Linearite.html](http://www.revue-texto.net/Inedits/Gerard/Gerard_Linearite.html).
- Greimas, Algirdas J., *Sémantique structurale*, Paris, Larousse 1966.
- Greimas, Algirdas J., „Éléments d'une grammaire narrative“, in týž, *Du sens*, Paris, Seuil 1970, s. 157–183.
- Greimas, Algirdas J., „Les jeux des contraintes sémiotiques“, in týž, *Du sens*, Paris, Seuil 1970, s. 135–155. (s F. Rastierem)
- Gutting, Gary, *French Philosophy in the Twentieth Century*, Cambridge, Cambridge University Press 2001.
- Harshav, Benjamin, „The Meaning of Sound Patterns in Poetry. An Interaction Theory“, in týž, *Explorations in Poetics*, Stanford, Stanford University Press 2007, s. 140–160.
- Hébert, Louis, „La Sémantique interprétative en résumé“, *Texto!*, 2002, juin. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Reperes/Themes/Hebert\\_SI.html](http://www.revue-texto.net/Reperes/Themes/Hebert_SI.html).
- Hjelmslev, Louis, *O základech teorie jazyka*, přel. J. Čermák, Praha, Academia 1975.
- Hodrová, Daniela, ... *na okraji chaosu ... Poetika literárního díla 20. století*, Praha, Torst 2001.
- Hoskovec, Tomáš, „Poetika a filologie“, in A. Vermířovský (ed.), *Poetický Cikháj v Brně*, Brno, Tribun EU 2010, s. 13–26.
- Chatman, Seymour, *Příběh a diskurs. Narativní struktura v literatuře a filmu*, přel. M. Orálek, Brno, Host 2008.
- Jakobson, Roman, „Dva aspekty jazyka a dva typy afatických poruch“, in týž, *Poetická funkce*, Jinočany, H&H 1995, s. 55–73.
- Jakobson, Roman, „Baudelairovy Kočky“, in týž, *Poetická funkce*, Jinočany, H&H 1995, s. 73–105. (s C. Lévi-Straussem)
- Jeandillou, Jean-François, „François Rastier – Textes et sens“, *L'Information Grammaticale* 77, 1998, č. 1, s. 56–57.

- Kant, Immanuel, *Kritika soudnosti*, přel. W. Hansel a V. Špalek, Praha, Odeon 1975.
- Kerbrat-Orrecchioni, Catherine, „Problématique de l'isotopie“, *Linguistique et sémiologie I*, Lyon, Presses universitaires de Lyon 1976, s. 11–33.
- Kristeva, Julia, *Slovo, dialog, román. Texty o sémiotice*, přel. J. Fulka, Praha, Sofis 1999.
- Legallois, Dominique, „François Rastier – Arts et sciences du texte“, *L'Information Grammaticale* 99, 2003, č. 1, s. 48–48.
- Lévi-Strauss, Claude, *Strukturální antropologie*, přel. J. Vacek, Praha, Argo 2006.
- Lessing, Gotthold E., „Láokoón neboli o hranicích malířství a poezie“, in týž, *Hamburská dramaturgie*, přel. J. Pospíšil a A. Šimečková, Praha, Odeon 1980, s. 289–386.
- Lyotard, François, *O postmodernismu, postmoderno vysvětlováno dětem, postmoderní situace*, přel. J. Pechar, Praha, Filosofický ústav AV ČR 1993.
- Macherey, Pierre, „L'analyse littéraire, tombeau des structures“, *Les Temps Modernes*, 1966, č. 246, s. 907–928.
- Marvier, Guillaume, „Essai de sémantique textuelle à partir d'un extrait de *La Recherche du temps perdu* de Proust“, *Texto!* 18, 2013, č. 4, Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/docannexe/file/3324/sur\\_une\\_page\\_de\\_proust\\_marvier.pdf](http://www.revue-texto.net/docannexe/file/3324/sur_une_page_de_proust_marvier.pdf).
- Martin, Robert, *Pour une logique du sens*, Paris, PUF 1983.
- Martinet, André, *Éléments de linguistique générale*, Paris, Armand Colin 1970.
- Mauceri, Christian, *Indexation et isotopie. Vers une analyse interprétative des données textuelles*. Université de Bretagne Sud, 2007. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/docannexe/file/122/mauceri\\_indexation.pdf](http://www.revue-texto.net/docannexe/file/122/mauceri_indexation.pdf). (disertační práce)
- Meschonnic, Henri, *Critique du rythme. Anthropologie historique du langage*, Lagrasse, Verdier 1982.
- Meschonnic, Henri, „Rhyme and Life“, *Critical Inquiry* 15, 1988, č. 1, 90–107.
- Mézaille, Thierry, „Quels mécanismes pour (r)établir la cohésion sémantique textuelle?“, *Texto!*, 2005, juin. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Dialogues/Mezaille\\_Cohesion.html](http://www.revue-texto.net/Dialogues/Mezaille_Cohesion.html).
- Milner, Jean-Claude, *Introduction à une science du langage*, Paris, Seuil 1989.
- Missire, Régis, „Norme(s) linguistique(s) et afférence sémantique: une lecture de Sémantique interprétative à partir d'Eugenio Coseriu“, *Texto!*, 2004. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Inedits/Missire/Missire\\_Normes.pdf](http://www.revue-texto.net/Inedits/Missire/Missire_Normes.pdf).

- Mukařovský, Jan, „Estetická norma“, in *týž, Studie I*, Brno, Host 2007, s. 149–156.
- Panofsky, Erwin, *Význam ve výtvarném umění*, přel. L. Konečný, Praha, Academia, Malvern 2013.
- Perry, Menakhem, „Literary Dynamics: How the Order of a Text Creates Its Meanings (With an Analysis of Faulkner's „A Rose for Emily“)“, *Poetics Today* 21, 1979, Special Issue 1, Literature, Interpretation, Communication, s. 35–64 a 311–361.
- Perry, Menakhem – Sternberg, Meir, „The King through Ironic Eyes: Biblical Narrative and the Literary Reading Process“, *Poetics Today* 7, 1986, č. 2, s. 275–322.
- Pinotti, Andrea, „Mute Stories. Franz Wickhoff's Contribution to Figurative Narratology“ (nepublikovaná přednáška).
- Pouillon, Jean, „Présentation. Un essai de définition [du structuralisme]“, *Les Temps Modernes*, 1966, č. 246, s. 769–790.
- Propp, Vladimir J., *Morfologie pohádky a jiné studie*, přel. M. Červenka a kol., Jinočany, H&H 1999.
- Proust, Marcel, *Eseje. Zamyšlení nad Sainte-Beuvem*, přel. V. Dvořáková, Olomouc, Votobia 1996.
- Riffaterre, Michael, „The Referential Fallacy“, *Columbia Review* 57, 1982, č. 2, s. 21–35.
- Saussure, Ferdinand de, *Écrits de linguistique générale*, S. Bouquet – R. Engler (eds.), Paris, Gallimard 2002.
- Saussure, Ferdinand, *Kurs obecné lingvistiky*, přel. F. Čermák, Praha, Academia 2007<sup>3</sup>.
- Sova, Radim, *Aktuální členění isotopie*, Brno, Masarykova univerzita 2012. Dostupné na: [http://is.muni.cz/th/11200/ff\\_d/Disertace\\_ACI.pdf](http://is.muni.cz/th/11200/ff_d/Disertace_ACI.pdf). (disertační práce)
- Staiger, Emil, *Poetika, interpretace, styl*, přel. M. Černý a kol., Praha, Triáda 2008.
- Sternberg, Meir, „Time and Reader“, in E. Spolsky (ed.), *The Use of Adversity*, Lewisburg, Bucknell University Press 1990, s. 49–89.
- Sternberg, Meir, „Telling in Time (I): Chronology and Narrative Theory“, *Poetics Today* 11, 1990, č. 4, s. 901–948.
- Sternberg, Meir, „Telling in Time (II): Chronology, Teleology, Narrativity“, *Poetics Today* 13, 1992, č. 3, s. 463–541.
- Sternberg, Meir, „The ‚Laokoon‘ Today. Interart Relations, Modern Projects and Projections“, *Poetics Today* 20, 1999, č. 2, s. 291–379.
- Sternberg, Meir, „Telling in Time (III): Chronology, Estrangement, and Stories of Literary History“, *Poetics Today* 27, 2006, č. 1, s. 125–235.

- Šklovskij, Viktor, *Teorie prózy*, přel. B. Mathesius, Praha, Akropolis 2003.
- Tamba-Mecz, Irène, „François Rastier – Sémantique interprétative“, *L'Information Grammaticale* 36, 1988, č. 1, s. 41-44.
- Tesnière, Lucien, *Éléments de syntaxe structurale*, Paris, Klincksieck 1959.
- Todorov, Tzvetan, *Grammaire du Décameron*, Hague, Mouton 1969.
- Todorov, Tzvetan, *Théories du symbole*, Paris, Seuil 1977.
- Todorov, Tzvetan, *Poetika prózy*, přel. J. Pelán, Praha, Triáda 2000 [1971].
- Trabant, Jürgen, *Elemente der Semiotik*, Tübingen. – Basel, Francke 1996.
- Trudel, Éric, „Champ sémantique, champ sémantique lexical ou classe sémantique? Traitement conceptuel en lexicologie et en sémantique“, *Texte!* 16, 2009, č. 2. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/docannexe/file/2277/trudel\\_champ.pdf](http://www.revue-texto.net/docannexe/file/2277/trudel_champ.pdf).
- Choi, Yong-Ho, *Le temps chez Saussure*, Paris: Université Paris X-Nanterre 1996/1997. Dostupné na: [http://www.revue-texto.net/Saussure/Sur\\_Saussure/Choi\\_these.pdf](http://www.revue-texto.net/Saussure/Sur_Saussure/Choi_these.pdf). (disertační práce)
- Wunderli, Peter, „Zur Geltung des Linearitätsprinzips bei Saussure“, *Vox Romanica*, 1972, č. 31, s. 225-252.

Dostupnost veškerých internetových stránek, na něž odkazuji, byla zkontrolována 15. dubna 2014.